

PETROSENI-PETROZSÁNYI UJSAK

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Str. Budai Deleanu 1. sz.

Szerkesztésért és kiadásért felelős:
VAMOS LEÓ.

Előfizetési árak:
Egész évre 180.— Lei
Félévre 90.— Lei
Negyedévre 45.— Lei

Aki nem tudja,

hová vezet a nemtörődomség utja, hogy hol köt ki a csüggedtség és beletörődöttség hajója, aki fáradt egység sorsát a fatális sorsszesélyre bízza és sorsa jobbrafordulását egy világkonjunktura megváltozásától várja, ne sajnálja a fáradságot és tegyen egy kirándulást **Vulcánba** s meglátja tükörképét, ványadtan, sápadtan, szomorúan... Nem kell messze menni, egy kis lelkigyakorlatra, egy kis elméledzésre és magabaszállásra, csak ide pár kilométernyire a szomszéd bányatelepre, nem kell kérdeznit, csak érző szívvel látni, csak megértő szemmel vizsgálni, csak olvasni az arcokból, az arcokról és átérezni a néma ajkak el nem mondott fájdalmait, csak felértékelni a foltra foltot rakott gunyákat s alamizsnát adni a szégyenből ki nem nyújtott kézbe. A kézbe, amit munkára termett kar nyújtana előre, ha az ember a természet remekbe szabott példányá megcsúfolni akarná rendeltetését s nem munkára akarna lendülni, hanem hivatását betöltve látna, hogy koldult és kapott szomoru kenyérre valót, mert nem lehet másként... Szerencsétlen elképzelés, mert lehetne ugyanis hogy nem lett volna szabad idejutnunk, történhetett volna valahogy úgy hogy ne szünjön meg az élet, hogy ne legyen guzsba köve a dolgozni akaró kar, hogy a kenyér legyen valamivel barnább, az adag valamivel kisebb, de munkával szerzett, szép, egészséges fásasztó munkával, mely után édes a pihenés és nem szánalomból adott könyöradomány, amikor a fehérkenyér is keserűvé válik a szájban és befelé hulló könnyektől ázott. Sohasem munkától, csak gondoktól, fáradni, ráncot ráncra termel az arcon és mély barázdát von a homlokra az életunalom ekéje...

Vulcan! Szomoru „memento mori“ a Zsilvölgyében! Ide vezet a nemtörődomség, a csüggedtség és beletörődöttség utja. Ez a sors vár azokra akik nem ismerik fel a nem is távol kódében vibráló jövőt, akik beburkolva a közönyösség önámító leplebe és megvigasztalódnak és idővel meggyőződésé érlelik, hogy nem lehet segíteni és hiábavaló minden akarat a meghalt életet temesse el a föld...

De van feltámadás!!! Ide kell hozni weekendre az ország minden felelős tényezőjét. Hétfégi pihenőjét ne

a luxusüdüdök jazzmuzsikás parfüm és pezsgögözös élvezet mámorában töltse el és „csak egy éjszakára küldjétek el hozzánk...“, Gyóni Géza felejthetetlenül szép versét alkalmazva, csak egy hétfégi tanulmányra vezessen utjuk Vulcánba, csak egyetlenegyszer nézzenek látó szemmel egy kicsit igazán nemes emberi és felmelegedő szívvel és érzéssel az **igazságnak** könyörtelen arcába, lesz feltámadás, mert lenni kell...!

S lett volna igazság, mert lehetett volna. És ma is lehetne, csak akarni kell. Mert ma is visszalehet adni a munkát a dolgoztatni akaróknak és a dolgozni akaróknak. Zsilvölgye bányavidék, bányász szerszáma a csákány és kalapács. Miért rakaiták le hosszú nyugalomra az életet jelentő a kenyéret megkereső munkaeszközt s miért adták kezébe földmivelő népnek, embereknek, akiknek ásó és kapa a szerszáma, akiknek földjük van, ahol szántanak, vetnek, aratnak s ha ráérnek bányamunkát is találnak. Erre a nagy miérre, erre az égbekiáltó, nagy vérző sebre kell a gyógyító irt megtalálni azoknak az orvosoknak, akiknek ez a hivatásuk. Nem amputálnak ott, ahol a kényszerűség nem diktálja s ki meri állítani, hogy a Zsilvölgye életét Vulcan lépitése mentette meg, hogy az egyik kéz után a másik nem következik, ha a folyamat megindul. Vulcan még nem halt meg. Vulcan még él s meg kell menteni az életnek. És Zsilvölgye betegyághoz kell hívni az ország lelkiismeretét, szépszóval, vagy ha kell riadó lármával és egy nagy jajkiáltással, mely messze hangzik, hogy nem akarunk elpusztulni élni akarunk, **igazságot akarunk, munkát a munkaadónak, munkát a munkásnak**, jogszerinti, lelketűdítő, fáradságos és verejtékkal járó munkát, nem szánalomadta alamizsnát. **Visszaköveteljük** a munkát, amit elvettek tőlünk s odaadták olyanoknak, akiknek ez nem a pusztá létet jelenti, hanem ez anélkül is fehér kenyéren a csmeget... Egy nagy, szent akarással és sok erővel akarni kell...

És el kell hozni szép szóval vagy kiáltó jajjal hétfégi kirándulásra azokat, akiket hivatásuk erre kötelez, hogy lassanak és teljesítsék azokat a parancsokat, amiket a becsületesen érző szív diktál, ami azonos a mi szent jogunkkal és meg nem szűnő igazságunkkal...

Nagy Gyula ref. lelkész beiktatása.

Bensőséges meleg ünneplés színhelye volt vasárnap délelőtt a helybeli református templom és paplak. Az új lelképásztor beiktatására jöttek össze a környékbeli ref. pap-ság s megjelent László Zoltán egyházmegyei főjegyző is. Résztvettek az istentiszteleten a különböző egyházak küldöttségei és testületek képviselői. Az istentisztelet keretében a beiktató beszédet Baczó Lajos esperes mondotta, aki megszívlelendő és követésméltó szép szavakat mondott a testvéri szeretetben való felolvadásról fajt és felekezeti különbség nélkül. Nagy Gyula az új lelkész tartotta meg ezután beköszöntő beszédét. A költői gondolatokban gazdag beszéd, témáját Jeremiás próféta (4, 3) verséből vette. „Szántatok magatoknak új ugart és vessetek a töviske közé“ és ebből merítette hozzáfűzött beszédének elgondolá-sait. — A beszég egész tárháza volt a szebbnél szebb gondolatoknak és erős tanúságot tett a fiatal lelkész felkészültségéről, alapos tudásáról és nemes gondolatvilágáról és szónoki készségéről, A látszat szerint a református egyház presbiteriuma jól választott. László Zoltán illyei lelkész, egyházmegyei főjegyző ezután üdvözölte az új lelkészt és az egyház átadásának szimbolizmaként átadta a templom kulcsait és a bibliát, lelkére kötve, hogy a lelkeket és egyházi javakat őrizze s az átadott kulcsal ne csak a templomot, hanem a hívek szívéhez vezető záradakat is nyissa meg. Istentisztelet alatt a templomi énekkar szépen fegyelemmel működött közre Simon Ferenc ig. tanító vezényletével. Az istentiszteleten a Garnizon képviselőtében Cap. Strámbeanu Aurel jelent meg. 11 órakor délelőtt fogadta az új lelkész a tisztelgő küldöttségeket. Az ortodox egyház részéről Miha liceumi tanár és Todea Nicolae vezetésével ottágu küldöttség jelent meg, a róm. kath. egyház küldöttségét Szabó káplán vezette. Dr. Schäffer Herman elnök és Reismann Pál alelnök vezetésével népes deputáció jelent meg az izr. hitközség részéről, az üdvözölő beszédet Dr. Schäffer elnök mondotta. Az unitárius egyházat Mody Mihály gondnok, az aninoszai ref. egyházat egy presbiter, az ipartestületet Kurkó János és Molnár Sándor ipartestületi titkár, a Sfatul Negustorescet Farkas Ignác és Horváth János képviselték. Tisztelgett a ref. nőszövetség is és még nagyon sokan keresték fel, hogy jókívánságaikat tolmácsolják. — Az üdvözölések sorát a presbiterim tisztelgése fejezte be Visky Jenő és Mara Iván vezetésével. Az üdvözölő beszédet Visky Jenő főgondnok tartotta, aki közvetlen és magragadó szavakban ismételte az új lelképásztor beköszöntő szavait s lelkére kötötte, hogy azon az uton haladva, amit mint új lelkész először hirdettet meg prédikációjában, ápolja a hívek és egyház kincseit. A bányász köszöntéssel fejezte be szépen megkonstruált beszédét: „Jó szerencsét“

A „Petroșenyi Ujság” közgazdasági ankétája:

Zsilvölgye gazdasági életének néhány vezetőfréfiát szólaltatjuk meg sorozatunkban ez ankét keretén belül. A feltett kérdések válasza magába foglalja Zsilvölgye gazdasági fellendülésének lehetőségét, helyesebben a célkitűzéseket, melyeknek elérése a jelen és jövő lokális problémáit megoldja.

A kérdés: „Hogyan lehetne fellendíteni Zsilvölgye gazdasági életét a megvalósulás lehetőségének keretein belül...”

Dr. Mioc Romulus

primar, a Cassa de păstrare s. a. adm. deleg.

1.) A Livazény-Bombești vasutvonal kiépítése, mely a szén kivitelenek új útját nyitja meg és egyben a Zsilvölgyének lehetőségét nyújt olcsó élelem behozatalára. A dunai vízi utak kiépítése széles perspektívát nyit még a kereskedelem fellendülésére.

2.) A Páringnak klimatikus állomássá való fejlesztése. Utépítés a Páringra. Szanatorium az állami intézmények, csendőrség, Cassa cercuala, a bányák kötelékében tartozók és magánosok részére. Idegenforgalom és egészségügyi viszonyok feljavítására.

3.) Állami, megyei és községi utak rendbehozatala. A munkalehetőségek tömege kínálkozik itt.

4.) Petroșeniben, egy a ma követelményeinek megfelelő városháza építése és egy kulturpalotát, mely hajlékot ad a művészetnek művelődésnek, a népnevelésnek, modern berendezéssel és felszereléssel.

5.) Belgyógyászati klinika sürgős megállapítása, a legújabb orvostani felszereléssel alkalmas, egészséges helyen megépítve, mely az egész Zsilvölgye régi kivánsága és szükségessége.

Ha ezen tervek teljes megvalósítását a kényszerű szükségesség egy időre megátolja és a közel jövőben csak egyes tétele lenne keresztülvihető, oda kell törekedni, hogy minél hamarabb kezdődjék meg az alkotó munka, mely csak idő kérdése, elodáznai hosszú időre nem lehet, nem szabad, Zsilvölgyének fontos érdeke fűződik a tervek minden egyes pontjának sorsához. Meg kell indulni a munkának, melynek nyomában a kereskedelem az ipar fellendülése jár és Zsilvölgye minden lakosának munkaalkalom és boldogulására lehetőség adódik.

Egy közgazdasági szakértő, aki vezető szerepet tölt be Zsilvölgye gazdasági életében és alapos ismerője az itteni viszonyoknak, a következőkben nyilatkozott:

A kérdés nehéz, a felelet még nehezebb. Nem látom rózsás színben a Zsilvölgye jövőjét. Nem látom a kiutat a gazdasági károsból, mert a világ összes gazdasági fórumai még csak teoretikus megoldásai sem nyugodnak reális, vagy sikerrel biztató bázison. A nekem feltett kérdésre, a legtalálóbb feleletet megadja Knickerbocker angol tudós németországi tanulmányutjáról megírt könyve „Deutschland so oder so...” címmel, melyben közgazdasági irányú kutatásairól értekezik. A mindvégig érdekes könyv egyik részletét kiragadva, megtaláljuk a Zsilvölgyére alkalmazható részt. Knickerbocker egy vidéken járt, ahol odaváló viszonylatokban is tekintélyes üveggyártási centrumot talált, teljesen leépítve, a munkát már évekkel ezelőtt beszünteték, export hiányában. Az ok? Az angol font értékételenedése és az angol védővámok. A német gazdasági szakértők egész tömege kutatta és kereste a megoldást, hogy a kenyér nélkül maradt tekintélyes munkástömeget elhelyezze, illetve más lehető termelési ágazatra terelje át. Nem sikerült. Ugyanaz a helyzet nálunk is. Amennyiben a széntermelés fokozása nem volna lehetséges, vagy ami ennél is rosszabb, a termelés lecsökkentésének ténye következne be, nem maradna más hátra, mint az öslakosságnak más termelési ágazatra való áttelése. Valamikor úgy képzeltem el, hogy

a Zsilvölgyében sok kicsi és nagyobb ipartelep fog alakulni a szénnek különféle vegyi feldolgozására és ily módon való értékesítésére. Akkor még a szénnek jelenlegi állapotában való értékesítése is könnyű feladat volt, nem volt az ilyenszerű megoldás égetően sürgető, a mai technológiai viszonyok mellett gondolni sem lehet rá, mert nagy tőkét, berendezéseket igényel. A másik mód lenne az öslakosságnak a svájci tejgazdálkodásnak való megnyerése és ahhoz való hozzásegítése. Ehez megfelelő természetrajzi adottságok szükségesek és már a kísérletek megkezdéséhez svájci szakértők vizsgálatára, hogy talaj, levegő, klíma stb. megfelelő-e. Továbbá újra csak pénz, sok pénz szükséges. A jelenlegi viszonyok között is lehetséges volna azonban fokozatos feljavítása az állattenyésztésnek, megfelelő apaállatok beszerzésének alapját a községi bugtekbe beilleszteni, azonban nem a most gyakorlatban levő módszer szerint, hanem az apaállatokat községi kezelésben tartani és céltudatosan felhasználni. Ezzel együtt jár a lakosságnak a svájci tejgazdálkodásra való kioktatása, mely hosszabb ideig tartó valamit, de végül is legtöbbször sikerrel jár. Ez azonban egy külön téma, melyről nagyon sokat lehetne beszélni, de nem tartozik szigorúan az interjú keretébe. Majd erről talán egy más alkalommal.

— Az Aviva-Barisszia (Cionista ifjusági egyesület) vasárnap este Kulturstélyt tart a Cionista Otthonban, melyen vendégeket is szívesen látnak. Előadó Kasztner Rezső clujji hírlapíró lesz, aki aktuális cionista kérdésekről tart érdekesnek ígérkező előadást. Beléptidj nincs.

— Apróhirdetéseket és előfizetéseket felvesz a „D O D O” dohánytözsde, Reg Ferdinand (Izrael drogéria mellett.)

— Halálózás. Egy fiatal dolgos életét tört le újra a könyörtelen halál. Brebán Péter férfiszabó fiatal felesége, szül. Teszler Blanka, halt meg hosszas betegeskedés után. Temetése hétfő délután volt.

— A Trumpeldor (Cionista ifjusági egyesület) szombat este kedves, barátságos és hangulatos fagyaltestet rendezett a Mun-

káskaszinó éttermében. A megjelent kiszámu de előkelő közönség sokáig volt együtt, mindvégig kellemesen töltve az időt.

Kereskedők tanácsadója

Kérdés:

Készskabát üzlet, mely, 6 munkásnál kevesebbet foglalkoztat, a munkák saját műhelyében készülnek, tartozik-e forgalmi adót fizetni? Tartozik-e könyveket vezetni?

Válasz:

Ha a cég az üzletben dolgozó 6 munkáson kívül otthon dolgozó munkásokat nem foglalkoztat akkor forgalmi adómentességben részesül. Szükséges azonban, hogy az Ipartestület tagja legyen és vagy a cég tu-

lajdonosa birjon a szabóipar üzésére szakmai képesítéssel, vagy pedig ennek hiányában legyen egy szakmai képesítéssel bíró üzletvezetőjük.

Az a tény, hogy a cég a kész ruhákon kívül az üzletben még más cikkeket is árusít, mint ernenőt, női kizitáskát, stb. nem fosztja meg a céget attól, hogy a forgalmi adómentességet igénybe vehesse.

Tartozik azonban a cég vezetni legalább is azokat a könyveket, amelyeket a bélyeg-törvény előír, mint a naplót és leltárkönyvet.

Kérdés:

Árusítható-e fűszerüzletekben tiszta szesz engedély nélkül?

Válasz:

Tiszta szeszt engedély nélkül bármelyik fűszer üzletben lehet árusítani dugaszolt üvegekben.

Monopol pálinkát engedély nélkül csak olyan községekben lehet árusítani, ahol nincs italmérés. Az árusítás szándékát előre be kell jelenteni az elosztó szervnek.

Kérdés:

A közkereseti társaság tagjainak, mint főnőknek, be kell jelenteni magukat a Munkásbiztosító pénztárnál?

Válasz:

Ha közkereseti társaság csak kerekedelemmel foglalkozik, akkor a tagok nézve nem kötelező a munkásbiztosítás. Ha azonban a közkereseti társaság iparral foglalkozik akkor a tagok, mint kisiparosok, mint akár az Ipartestület, akár a Munkakamara tagjai, kötelesek magukat bejelenteni a Munkásbiztosítónál. Ha az iparos 10-nél több a alkalmazottat nem foglalkoztat a III. osztályba tartozik. Ha az iparos csak tanulókkal dolgozik, akkor a II ik osztályba.

Kérdés:

Kereskedelmi ügynökségre szóló iparigazolvány birtokában joga van-e valakinek a községeket házról házra mintakollekcióval felkeresni és rendeléseket gyűjteni és ugyanekkor a magával hozott árukat eladásra kínálni?

Válasz:

A kereskedelmi ügynökség csak közvetítésre jogosít fel és nem jogosítja fel az iparigazolvány birtokosát arra, hogy saját számlájára vagy bizományban árut vegyen, vagy eladjon.

A megrendelések gyűjtéséről szóló 1900 évi XXV-ik törvénynek értelmében tilos a vevőket a más községekben lakó kereskedőnek vagy ügynöknek felkeresni. Tilos továbbá a vevők részére minta gyűjteményt felmutatni és ennek alapján gyűjteni a megrendelést. Ugyszintén arra, a magával hozott árukból eladni. Kivételt képez az az eset, amikor az eladó írással tudja igazolni, hogy őt a megrendelés felvétele, vagy az áru vétele céljából a vevő saját magához meghívta.

A megrendelések gyűjtéséről szóló tilalom nem terjed ki az olyan iparosok, vagy kereskedők meglátogatására akik üzletkörükben az illető áru eladásával vagy felhasználásával foglalkoznak. Nem terjed ki továbbá a tilalom az olyan cikkekre, amelyek tekintetében a kereskedelemügyi miniszter kivételt engedett. Ilyenek: házi iparcikkek, műszerek tudományos eszközök könyvek, varrógépek, villamos berendezések, gazdasági gépek stb.

Ahhoz, hogy valaki házról házra járva eladhasson, házaló engedélynek kell lennie. A házaló kereskedő köteles az idegen községben először a községi előljáróságnál jelentkezni és ott a házaló engedélyt láttamoztatni. A községi előljáróság meglátogathatja az engedély láttamoztatását, amely esetben az illető házalónak nincsen jogában a vevőket meglátogatni. A községi előljáróságok ezt a kérdést nagyon lanyhán kezelik, s ezért erőlyesen kell fellépni, hogy a törvény rendelkezésének érvényesítésével a községi előljáróság kártérítéssel tartozik a helybeli érdekelt kereskedőknek az esetben, ha az törvényes kötelezettségét nem teljesíti abban az irányban, hogy a törvény ellenére megrendelések gyűjtésével foglalkozó megbízottat, vagy ügynököt meg nem akadályoz ebbeli tevékenységében.

(K. L. O.)

A kereskedők könyvvezetési kötelezettsége:

Ezöz számunkban közöltük, hogy a pénzügyminisztérium az illetékes körök beadványaira elvi döntést hozott, melynek értelmében minden kereskedelemmel foglalkozó cég, kivétel nélkül, tartozik az előírt könyveket vezetni. Most módunkban van az érdekelt kereskedőkkel még a következőket közölni:

A pénzügyi kormány azon az állásponton van, hogy bármilyen szempontokból rendelkezze a törvény a könyvvezetést, Mihelyt erre törvényes intézkedés van, ez mindenki számára egyformán kötelező. Így alakult ki a mostani jogelv: minden kereskedő, tehát a kiskereskedő is feltétlenül köteles a bélyegtörvény előírt könyveket vezetni.

A rendelet idézi a legfőbb bélyegügyi bizottság 1927 június 2-án kelt döntvényeit a kereskedelmi könyvek vezetésére, vonatkozólag. Ezek a döntvények rámutatnak arra, hogy a bélyegtörvény rendelkezései egyesítő jellegűek és azok az egész vonalon alkalmazandók. Tekintettel pedig arra, hogy a bélyegtörvény 4-ik paragrafusa az összes kereskedők számára kötelezővé teszi a könyvvezetést és figyelembe véve azt, hogy a törvényhozó, kereskedő elnevezés alatt mindenkézt ért, aki üzletszerűleg kereskedelemmel foglalkozik ebben a vonatkozásában tehát még a péket, henteseket és mészárosokat is tehát kivétel nélkül mindenki, aki a fenti definíció alá esik, köteles könyveket vezetni.

E rendelet alapján, tehát most már mindenkinek azonnal gondoskodnia kell a könyvek felfektetéséről. A szeptember 1-i dátum ugyanis nem azt jelenti, hogy ettől az időponttól kezdve vált kötelezővé a könyvvezetés, hanem csak azt, hogy eddig az időpontig kell a könyveket úgy felfektetni, hogy azonban az összes eddig elmulasztott tételek is már bevezetve legyenek. Tehát az elmaradt tételek utólag kell bevezetni.

Minden kereskedő vásárolja meg tehát azonnal a szükséges könyveket és fektesse fel azokat.

A bélyegtörvény értelmében minden kereskedő kétféle könyvet tartozik vezetni. Az ugynevezett jurnál (naplót), amelybe az összes pénztári és hitelezési tételek is bevezetendők. Azután a leltárkönyvet, a melybe bevezetendő a kereskedő egész leltár-készlete minden évben egyszer, a leltározás alkalmával.

Ezt a két könyvet nem úgy kell bélyegezni, mint a régi törvények idejében, hanem be kell azokat mutatni még a felfektetés előtt az illetékes adóhivatalnál, illetkezés, illetve a bélyegeknél készpénzben való befizetése céljából.

A befizetendő illeték laponként, tehát két oldalanként készpénzben 5 lej. Ezenkívül még minden két oldalra 2 leies repülőbélyeget kell felragasztani.

A bélyegilleték azért ilyen magas mert ennek a két könyvnek a vezetése minden más könyvet feleslegessé tesz, tehát más eddig bélyegköteleseknek minősített könyvek vezetését is. Ezenkívül a törvény nem szabja meg a könyvek külső alakját, tehát az oldalak tetszés szerinti nagyok lehetnek. A kereskedő akkor jön jól ki, ha minél nagyobb formátumu könyveket vezet, minél nagyobb oldalakkal, amelyekbe több tételt lehet bevezetni, mert az illeték ugyanaz marad akármilyen kicsi, vagy nagy is az oldal. Ugyanez áll a repülőbélyegre nézve is.

Amikor a kereskedő a könyveket ille-

tekezés végett már bemutatta, az illetékeket lefizette és repülőbélyegeket felragasztotta, január elsejétől visszamenőleg vezesse be az összes üzleti eseményeket a megfelelő könyvekbe úgy, hogy szeptember 1-ig teljesen azsurban legyen a szabályszerű könyveléssel.

Mindez nem jelenti azonban azt, hogy a kereskedő az említett két könyven kívül más könyveket is ne vezethessen, amelyek munkáját megkönnyítik. A szokásos főkönyv és folyószámlakönyv ezután is vezethető. Nagy előny az, hogy ezek a könyvek nem bélyeg és illetékkötelesek. Ezeket sem illetékezi, sem bélyeggel ellátni nem szükséges.

(K. L. O.)

Ne várjon senki

előfizetésre való felhívást, banálításokkal, nagyhangú ígéretekkel, frázisokkal. Ne várjon senki arra, hogy házról-házra járva, bekopogtassunk minden ajtón s oda tárjuk az emberek elé a nagy célkitűzést: „Testvéries szeretetben és összetartásban fogjunk össze mindnyájan, a Zsilvölgye jövőjének megmentése érdekében”... Nem immel-ámmal és nem közömbösséggel kell napirendre térni e sorok felett, hanem lelkesedéssel kell önként jelentkezni mindenkinek, akár egyéni léte jól van megalapozva, akár kicsi egzisztenciáját a rossz viszonyok és bajok tengerének hullámai ide-oda vetik... Igenis önkéntes hadseregbe van szükség, egy nagy összefogásra vasakaratra és elhatározásra, hogy nem hagyjuk kivenni szánkából az anélkül is szűkre szabott falatot s nem nézünk tétlenül, apatikusan, míg ránk szakadnak a gondok és nem akkor huzzuk meg a vészharangokat, hanem már most... Önkéntes tűzoltóegyleteket nem ad hoc, tüzesetenként alakítanak, hanem a tüzveszedelem elhárítására állandóan készenlétben tartanak s fegyelmettségben fenntartják, hogy veszély esetén kéznél legyenek. A veszély állandóan a közelségben lappang... Mi nem akarunk az egykor még lehetetlennek hitt „vulcani sors” osztályosa lenni s belenyugodni abba hogy ennek az elkövetkezését mi még nem akadályozhatjuk és sorsunk irányítására befolyást nem gyakorolhatunk.

Ez az elgondolás lehet ugyan egy nagyon kényelmes állapot, de megnyugtatónak egyáltalában nem mondható, mert csak „papó-pálféle” okoskodás és a visszhatása annál keserűbb...

Az emberi sors önálló irányításában félsiker a kitartás, az erő, a cél irányában való haladás törhetetlen akarata...

Zászlónkra csak egy szót írunk: „Zsilvölgyéért...!” És ezt az egy szót meg kell érteni mindenkinek, nagynak és kicsinek is, annak is, akit a rossz viszonyok még mindig jobb anyagi helyzetben hagynak és tartanak és annak is, akinek léte alapja egy hájszálon lóg és feje fölött összecsapni készülnék a mi bajaink hullámai...

Mi nem politizálunk...! Bennünket a politikából csak az érdek, hogy mi szolgál a Zsilvölgye javára és mi nem...! És ha a viszonyok mostohasága egyelőre nem is engedi meg, hogy gazdaságilag újra virágzó és boldog nyugodt élet legyen itt, de kell hogy erőnk legyen ahhoz, hogy megvédjük minden ittélő embernek szent és elvitathatatlan jogát, hogy betevő falatja és ha szűkös viszonyok között is, de megélhetési lehetősége legyen... Mert ehez minden ittélő és itt telepedett embernek joga van...

Ennek a célnak elérésére toborozunk mi katonákat. Ezért kell egy nagy táborba összegyűjteni mindazokat, akiket ezek a nemes emberi érzések fűtenek és jövőnk biztosítása érdekében közreműködni akarnak. Mindenki munkatársa a lapnak, akiben fellángol a lelkiismeret és a bölcs előrelátás érzése és egy tettel vagy eszmével közelebb viszi a mi nagy ügyünket a megvalósuláshoz. Ennek a célkitűzésnek vannak rendelve a lap hasábjai s ennek a célnak elérésére íródna minden sorai. Egy nagy pártnak kell kialakulni egy különleges „Zsilvölgye gazdasági fellendítésére” alakult blokknak, erősen megszervezve, félretéve minden politikát, mert most mindnyájunk érdekéről és életlehetőségéről van szó...

Ne várjon senki előfizetési felhívást, nagy ígéretekkel és frázisokkal, megkondult a harang, baj van, segítségünk magunkon amig nem késő.

Amidőn arra kérjük Zsilvölgye lakosságát, hogy támogassa lapunkat, nem magunknak kérjük, hanem a célnak, melynek szolgálatába álltunk s a támogatás által tegyük lehetővé, hogy bátor szöszözlője legyen a Zsilvölgye sok-sok bajának s közreműködhesse minden ittélő társadalmi osztály javára s az életközdelemben felmerülő ellentéteket összhangba hozza és annak kiéléződését megakadályozza.

Sorsunk úgy javul, amint eredménye mutatkozik a hívó szónak, amint megértésre talál és jelentkeznek azok, akikhez szól és akiket illet...

F I L M.

Szavazzunk...

Mult számunkban megírtuk, hogy a Munkásmozgó igazgatósága, bensőségesebbé akarja tenni a viszonyt a mozilátogató közönséggel és elhatározta, hogy megszavaztatja a közönséget. A moziszinészkért rajongó közönség gyorsan magáévá tette a tervet és melegen érdeklődik a feltételek iránt. Ujra közöljük tehát a szavazás célját, feltételeit és módját. A közönség szavaz: „Ki a kedvenc filmszinésze?” Ki a kedvenc filmszinésznője? és lapunk e célra szolgáló szelvényével nyilváníta véleményét.

A szelvényre a beküldő felírja a nevét. A legtöbb szavazatot nyert filmszinész, vagy színésznőre szavazók szelvényeiből három-három nevet kihuznak. A nyertesek megkapják az illető színész vagy színésznő eredeti fényképét dedikálva, maguk választhatják ki a filmet, melyben kedvencüket látni akarják és erre az előadásra ingyen jegyet kapnak. A szavazás úgy Petroșényben mint Lupényben az igazgatóság által az előcsarnokban elhelyezett urnák útján történik. A szavazás ellenőrzését és lefolytatását egy erre a célra alakult szűri végzi. A szavazatok állását állandóan közöljük. Ha ez a terv megvalósul a mozibajáró közönség többsége dönti el, hogy melyik filmszinészi vagy színésznőt akarja egy-egy estére látni és melyik szerepében. Szavazni csak a „Petroșényi Ujság” szelvényeivel lehet.

„Petroșeni – Petroșényi Ujság”

Kedvencem:

Filmszinész.....

Filmszinésznő.....

Beküldő neve:

SPORT.

Rovatvezető: Nagy Pál

„Változatos mezőnyjáték“ Warchter Sándor sportregénye.

Helyesebben meghatározva futball regény. Hőse egy sporttudósító. Sok szerelem a sportszenvédeiyen keresztül, futballimádó lelkek összetalálkozása, clubszeretettel mérkőzési izgalmak színes vetítése, egy bajnoksági küzdelem keretében. A „drukkerek“ részére különlegesen érdekes és élvezetes olvasmány. Problémákon és bonyodalmakon keresztül szórakoztatón viszi át az olvasót a regény írója s habár műve itt-ott elárulja, hogy nem kiforrott íróember összeépítése, azt amit nyújt, izzigvérig sportember adta és sportembernek szánta, minden futballbarát-nak kárpótlást nyújt a regényszerűség hiányosságaiért. Ugy fest a dolog, mintha az író a saját történetét írta volna meg egy hosszabb lélegzetű riport formájában, mely hü tükre egy bajnoksági forduló szelágazó csalafintaságainak s mindvégig lekötő az olvasó figyelmét a film ügyes pergetésével.

(x)

A könyv a „Sport és Kriika“ kiadásában jelent meg. Ára 25 Lei. Megrendelhető könyvosztályunk után.

JIUL — CRAIU-IOVAN Ferdinánd kupa Craiován, kerületi döntő 4:0 (3:0). Bíró: Maior Mihaila (Slatina)

A Jiul lelkesen játszott, de erősen befolyásolta a craioviaiak durva és erőszakos játéka. Nem volt könnyű győzelem. Góllövők: Visdea 2, Radu, Holt. A mérkőzést nagy közönség nézte végig. Program szerint vásárnap a Jiulnak a Ripensia-ával kell döntő mérkőzésre összekerülni.

A Jiul sport ünnepélye. Augusztus hó 20-án, rosszidő esetén 27-én rendezi meg a Jiul sportklub ezidei nyári mulatságát a Sportpályán. A sportünnepélynek egyúttal népünnepély jellege is lesz, amennyiben nemcsak humoros sportszámok, hanem a néptünnepélyek különlegességei is szerepelni fognak műsorán. A nagyszabásúnak ígérkező sportnap rendezését nagyszámu rendezőbizottság vállalta magára, mely Baltănoiu sportigazgató elnökletével, fáradhatatlanul munkálkodik azon, hogy a közönségnek egy kellemes napot szerezzen.

Vasárnap a Ripensia játszik a Jiullal Petroșeniben, a Jiul pályáján.

Lupényi Sport Club—Metalo Sport Club Ferdinand. 2:0 (2:0) Bíró Harmati I.

Lupényban vasárnap

A lupényi csapat már az első percben megszerzi illésnek egy 20 méterről lött gyönyörű góljával a vezetést, mely a ferdinándi csapatot egy tétovázó kapkodó védelemre hangolja. A huszadik percben a lupényi Bandi fejese kettőre emeli a gólok számát, mely eredmény azután a

féldívégéig megmarad. A második féldívében mindkét csapat visszaesik, csapkodó mezőnyjátékkal telik el a féldív, anélkül, hogy az első féldív eredményén változás történne, mégis a lupényi csapat mutatott szebb formát. Harmati jól végezte feladatát. (K.M.)

Előzőleg lupényi B. csapatok mérkőztek. Eredmény 1:1, féldív 0:0. Bíró Krausz Mihály Fejlődésképes csapatok.

Krausz Mihály belépett a C.F.R. Parângul Sport Club kötelékébe és átvette a club futball ügyeinek intézését.

— Utolsó határidő az állampolgársági jelentkezésre. E hó végéig kell jelentkezni azoknak, akik nincsenek benne az állampolgársági listában, arra igényt tartanak. Talán fölösleges is figyelmeztelnünk mindazokat, akik eddig bármilyen okból nem vették fel, vagy a jelentkezést elmulasztották, hogy a szükséges iratokkal felszerelve sürgősen jelentkezzenek a Primarian ügyük rendezése céljából, mert a terminus leteltével reclamációknak helye nincs s minden ittélő polgárnak fontos érdeke, hogy állampolgársági ügye rendezve legyen.

— Ügye'etes gyógyszerár. A következő héten, tehát augusztus 14-ikétől 20-ig a Reismann féle „Bányász“ gyógyszerár társaság éjjeli szolgálatot.

— A Munkás-Kaszinó teraszán minden csütörtök este a bányazenekar hangversenyez Schwach Imre karnagy vezetésével. Utána, valamint vasárnap este a bányazenekar tagjaiból alakult jazz-zenevel tánc van egy óráig éjjel.

Apró hirdetések.

Egyszeri közlésnél egy szó 2 lej, vastagabb betűvel 4 lej. Legkisebb apró hirdetés 20 lej. Álláskeresőknek 30 százalék kedvezmény. Apróhirdetések díja előre fizetendő. Jelég: levelet csak úgy továbbítunk, ha portóbélyeg mellékelve van.

INTELLIGENS, jómegjelenésű urak és hölgyek kevés szorgalommal havonta 1-2 ezer Leit kereshetnek. Ajánlatok „Állandó kereset“ jelégre a kiadóban.

KÉZZEL VARROTT bőrkesztyűk készítésére tanfolyamot nyitok. Munkát vállalok. Cim megtudható: Petroșeniben a kiadóban. Lupényban: Librăria Minerul.

ALEX GROSSMANN S. P. A.

TIMIȘOARA II. Piața Traian (Kossuth tér)

Állandó nagy rak-	Legújabb divatu	Cipészkelekekben
tár nemes	keztyűbőrökben	a
s z ö r m é k b ő l .	nagy választék.	l e g o l c s ő b b .

A „két cipész“ védjegyű talp a legjobb!!!

IRODISTANÓ, román-magyar helyesírásban perfect, jó gépiró délutáni foglalkozást keres. „Szerényigényű“ Kiadóban.

ELADÓ, egy ház a város közelében, 2 szoba, konyha, előszoba kerttel, elköltözés miatt, jutányosan. Cim: Kiadóban.

VEGYESKERESKEDÉS, jóforgalmu, családi okokból átadó. Csak komoly reflektánsok jelentkezzenek. Cim a kiadóban.

GAZETA COMERCIALŢILOR KERESKEDŐK LAPJA

Szerkesztőség: Oradea-Nagyvárad. — Strada Prințul Carol No. 6.

Az Erdélyi és Bánáti Kereskedelmi Testületek Szövetsége hivatalos lapja.

FELDMANN JÓZSEF

órás és ékszerész

PETROȘENI. Cal. Reg. Ferdinand

A SZURDUKI

GAMBRINUS

kiváló kiránduló hely legalkalmasabb hely nyári mulatságok rendezésére.

Naponta hat vonat, autóbuszok. Ózondus levegő, portmentes oleső nyaraló telep.

Kitűnő konyha és italok.

Házigazdák! Lakók!

Aki most megrendeli egy teljesen kész

cserépkályhát

kaphat (bármilyen színben) már

3000 Leiért

VÉRTES IGNÁC-nál Petroșeni Str. Aurel Vlaicu (Régi Vágóhid u.) 7

AUTORIZÁLT könyvelő

elvállalja elhanyagolt könyvelés rendezését és a télyegtörvény rendelkezéseinek megfelelő vezetését.

Cim a kiadóban.

MEGÉRKEZETT Zsilvölgyébe a regáti sörök királya a

LUTHER SÖR

Kapható

hordóban és palackban minden jobb étteremben kávéházban és bodegában.